

## 625076-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Fire engines – Lieferung von 3 Hilfeleistungslöschfahrzeugen

OJ S 175/2026 10/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Kamen

R-phost: [vergabestelle@stadt-kamen.de](mailto:vergabestelle@stadt-kamen.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung von 3 Hilfeleistungslöschfahrzeugen

Cur síos: Lieferung von 3 Hilfeleistungslöschfahrzeugen für die Feuerwehr der Stadt Kamen

Aitheantóir an nós imeachta: 15300979-b42f-436c-acfa-306a7e004d3f

Aitheantóir inmheánach: 059-26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144213 Fire engines

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kamen

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YHQDYF5H4PS# Eventuell beizubringende Bürgschaften wie Mängelansprüche- oder Ausführungsbürgschaften können auch digital über die PLattform <https://trustlog.de/de/> der Firma Trustlog GmbH, Heidenkampsweg 100, 20097 Hamburg erbracht werden. Hierzu teilen Sie dies Ihrem Sicherungsgeber mit. Eventuelle Nachfragen sind nur über den Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes zu stellen.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

##### 2.1.5. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haigneachta:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 4

**Téarmaí an chonartha:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 4

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra  
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:  
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:  
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:  
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:  
Calaois:  
Éilliú:  
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:  
Dócmhainneacht:  
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:  
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:  
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:  
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:  
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:  
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:  
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:  
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:  
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Fahrgestell (1a) und Aufbau (1b)

Cur síos: Fahrgestell und Aufbau

Aitheantóir inmheánach: 1

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144213 Fire engines

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kamen

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl  
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá  
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels  
Eigenerklärung): Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei  
abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl Beschäftigte (Mit dem Angebot; Mittels  
Eigenerklärung): Angabe über die Gesamtzahl der Beschäftigten im Unternehmen bzw. im  
ausschreibungsrelevanten Bereich in den letzten 3 (drei) Jahren

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung im Berufsregister (Auf Anforderung der  
Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Eintragung im Berufsregister

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):  
Referenzen von abgeschlossenen Projekten vergleichbarer Größe und Aufgabenstellung  
einschließlich Benennung der Auftraggeber, seiner Kontaktdaten und den angefallenen  
Gesamtkosten

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialversicherung  
(Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zahlung der  
Sozialversicherungsbeiträge

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Auf  
Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Erfüllung der  
Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na  
hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haigneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 12/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Angebote sind ausschließlich auf den bereitgestellten Formularen der Leistungsverzeichnisse abzugeben. Das Formular der Leistungsbeschreibung und der Lose ist vom Bieter zu unterzeichnen Die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Auftragnehmers sind als Bestandteil der Vergabe ausdrücklich ausgeschlossen und als Bestandteil des Angebots unzulässig.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Tagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Der Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kamen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Kamen

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Beladung

Cur síos: Beladung

Aitheantóir inmheánach: 2

##### 5.1.1. Cuspóir

**5.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: Kamen

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

**5.1.3. Fad measta**

Fad ama eile: Anaithnid

**5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

**5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

**5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl Beschäftigte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über die Gesamtzahl der Beschäftigten im Unternehmen bzw. im ausschreibungsrelevanten Bereich in den letzten 3 (drei) Jahren

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung im Berufsregister (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Eintragung im Berufsregister

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenzen von abgeschlossenen Projekten vergleichbarer Größe und Aufgabenstellung einschließlich Benennung der Auftraggeber, seiner Kontaktdaten und den angefallenen Gesamtkosten

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS/documents>

##### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 12/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Angebote sind ausschließlich auf den bereitgestellten Formularen der Leistungsverzeichnisse abzugeben. Das Formular der Leistungsbeschreibung und der Lose ist vom Bieter zu unterzeichnen Die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Auftragnehmers sind als Bestandteil der Vergabe ausdrücklich ausgeschlossen und als Bestandteil des Angebots unzulässig.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

## **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Tagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Der Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kamen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Kamen

### **5.1. Luchtóg: LOT-0003**

Teideal: Rüsttechnik

Cur síos: Rüsttechnik

Aitheantóir inmheánach: 3

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144213 Fire engines

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: Kamen

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama eile: Anaithnid

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl Beschäftigte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über die Gesamtzahl der Beschäftigten im Unternehmen bzw. im ausschreibungsrelevanten Bereich in den letzten 3 (drei) Jahren

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung im Berufsregister (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Eintragung im Berufsregister

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenzen von abgeschlossenen Projekten vergleichbarer Größe und Aufgabenstellung einschließlich Benennung der Auftraggeber, seiner Kontaktdaten und den angefallenen Gesamtkosten

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haigneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis  
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach  
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach  
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach  
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 12/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,  
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Angebote sind ausschließlich auf den bereitgestellten Formularen der Leistungsverzeichnisse abzugeben. Das Formular der Leistungsbeschreibung und der Lose ist vom Bieter zu unterzeichnen Die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Auftragnehmers sind als Bestandteil der Vergabe ausdrücklich ausgeschlossen und als Bestandteil des Angebots unzulässig.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Tagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Der Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kamen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Kamen

**5.1. Luchtóg: LOT-0004**

Teideal: Funktechnik

Cur síos: Funktechnik

Aitheantóir inmheánach: 4

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144213 Fire engines

### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kamen

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

### 5.1.6. Eolas ginearálta

#### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl Beschäftigte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über die Gesamtzahl der Beschäftigten im Unternehmen bzw. im ausschreibungsrelevanten Bereich in den letzten 3 (drei) Jahren

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung im Berufsregister (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Eintragung im Berufsregister

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenzen von abgeschlossenen Projekten vergleichbarer Größe und Aufgabenstellung einschließlich Benennung der Auftraggeber, seiner Kontaktdaten und den angefallenen Gesamtkosten

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS/documents>

##### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHQDYF5H4PS>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 12/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Angebote sind ausschließlich auf den bereitgestellten Formularen der Leistungsverzeichnisse abzugeben. Das Formular der Leistungsbeschreibung und der Lose ist vom Bieter zu unterzeichnen Die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Auftragnehmers sind als Bestandteil der Vergabe ausdrücklich ausgeschlossen und als Bestandteil des Angebots unzulässig.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

## **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Tagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe zu rügen. Der Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kamen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Kamen

## **8. Eagraíochtaí**

---

### **8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Stadt Kamen

Uimhir chlárúcháin: 05978002002-31001-20

Seoladh poist: Rathausplatz 1

Baile: Kamen

Cód poist: 59174

Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: [vergabestelle@stadt-kamen.de](mailto:vergabestelle@stadt-kamen.de)

Teil.: +49 2307148-3102

Facs: +49 23071489000

Seoladh idirlín: <http://www.stadt-kamen.de>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### **8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Teil.: +49 2514110

Facs: +49 2514112165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht idirghabhála

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

**Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: d0883eee-99c1-4b88-a6ec-8e30a327c834 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 09/09/2026 10:10:27 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 625076-2026

Uimhir eagráin IO S: 175/2026

Dáta foilsithe: 10/09/2026